

SE DIO YA COMIENZO A LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO PARA NUESTRO AEROPUERTO

Nos visita el Sr. Presidente del Congreso

Es necesario un coche celular para conducir a los reos

En días pasados tuvimos oportunidad de presenciar un espectáculo bastante triste. Desde el Cuartel de Policía hasta el local donde están instaladas las oficinas judiciales, eran conducidos varios reos de ambos sexos, rodeados de varios policías que venían custodiándolos. Como algunos de ellos eran gente bochinchera y peligrosa fueron espesados. Toda la chiquillería de la ciudad venía acompañando el pelotón de presos gritando y bailándolos por delante.

Este espectáculo no puede ser más bochornoso para una ciudad como Limón. El caso ocurre todos los días con borrachos y con mujeres de mala vida, agregándoles, para dar más fuerza a nuestra protesta, que muchos de los reos tratan de evadirse y que se empeñan en luchas callejeras con los policías que los conducen, dando una exhibición como

cosa de paseo de circo.

Y todo esto ocurre porque según nos dicen personas que están bien enteradas, no ha sido posible conseguir un juego de llantas con la Secretaría de Seguridad Pública para acondicionar el coche celular que está abandonado en el garage del Cuartel hace más de tres años.

En el país hay llantas suficientes para el consumo nacional. No son tan caras para que la Secretaría de Seguridad no pueda comprar cuatro y acondicionar a la Comandancia de Plaza con un vehículo tan indispensable como este carro para conducir a los reos.

Estamos seguros de que el señor Secretario de Seguridad no está enterado de estos detalles porque de otra manera ya habría ordenado el acondicionamiento del coche celular para estos servicios diarios.

El martes de la semana pasada llegó a esta ciudad en el tren ordinario el licenciado don Francisco Fonseca Chamier, Presidente del Congreso y diputado por la Provincia de Limón. Estuvieron a recibirlo en la estación las principales autoridades del Puerto.

Vino el licenciado Fonseca a pasar entre nosotros unos días de descanso y aprovechó su viaje para visitar el puerto de Almirante, donde fue espléndidamente agasajado por las autoridades.

Pasa a la Página CINCO

Los Trade Unions y la educación de sus Sindicatos en Inglaterra

Al hablar anteriormente de la Obra Educativa de Obreiros Adultos, hacíamos notar el empeño y los sacrificios Trade Unions Británicos. Aún podemos ampliar aquella somera afirmación con hechos y estadísticas.

En efecto, en 1919 la Obra Educativa de O. A. adquirió

Pasa a la Página TRES

El lunes pasado los ingenieros de la Compañía Taca dieron comienzo a la construcción del nuevo edificio de nuestro aeropuerto. Contempla la construcción una amplia sala de espera para los pasajeros, un local para guardar equipajes, un cuarto para residencia del guarda y dos oficinas para las dos compañías de aviación, quienes han contribuido junto con la Corporación Municipal a sufragar los gastos que demande todo el trabajo que allí se haga.

Se acondicionará también el campo dándole toda la extensión necesaria y rellenando los lugares peligrosos para evitar accidentes.

Cuando el trabajo esté concluido podrán aterrizar toda clase de aviones de los que hacen servicio internacional de pasajeros y carga. Se han hecho también los arreglos necesarios a fin de que el traslado de los pasajeros desde la ciudad hasta el campo sea hecho en cazadoras debidamente acondicionadas, que presten el servicio necesario de pasajeros y equipaje.

Entendemos que también se han hecho los arreglos del caso para facilitar los trámites de las autoridades de inmigración que antes se hacían con mucha dificultad y que ahora se simplificarán sin que pierdan toda la eficacia legal.

FUE INTEGRADA LA COMISION DE FIESTAS CIVICAS

Ante la Gobernación de la Provincia fué juramentada el lunes pasado la Comisión de Fiestas Cívicas, que había sido nombrada hace días por la Corporación Municipal. La elección del Directorio quedó en la siguiente forma:

Presidente, coronel Abel Robles, Gobernador de la Provincia.

Secretario, don Hernán Esquivel, Vicepresidente Municipal.

Tesorero, don Moisés Kader Filsof.

Fiscales, Lic. don Daniel Ze-

ledón y don Asis Esna, Regidor Municipal.

Vocal, don Félix Reyes.

La comisión designó el Salón Municipal donde se reunirá todos los sábados a las siete y media pasado meridiano.

Se tienen muchos proyectos para dar a estas fiestas todo el esplendor que sea posible dentro de las condiciones económicas en que le toque actuar y que dependerán de las contribuciones del comercio que es en definitiva el único beneficiado con los festejos populares.

Iremos informando de las resoluciones que se tomen.

GENEROSA AYUDA ESTA PRESTANDO LA COMPAÑIA BANANERA DE C. RICA

La Sala de Maternidad

Hojeando el nuevo presupuesto nacional, que ya aprobó el Congreso, encontramos muchas anomalías que merecen comentario especial. Entre ellas está la partida asignada por la Secretaría de Salubridad Pública a la Unidad Sanitaria de Limón. Cuatro mil novecientos ochenta colonas se destinan para el personal de esta dependencia, que es por la índole de sus propios servicios, de excepcional importancia para la zona atlántica.

A las demás unidades de naturaleza similar por las zonas en que están instaladas se les asignó el doble. Ejemplo: Puntarenas, diez mil ochocientos colonas. Puerto Cortés, once mil doscientos cincuenta.

Con lo reducido del personal y con los sueldos que aparecen no puede esperarse una labor tan amplia como tiene que serlo en los momentos actuales en que los servicios del Seguro Social no abarcan más que pequeños sectores de la provincia. No está incluido naturalmente un su-

lón de maternidad que hace falta más que ninguna otra cosa en Limón.

Si la Secretaría de Salubridad Pública se enterara de las infinitas dificultades con que tropiezan las mujeres pobres para dar a luz, estamos seguros de que se habría contemplado esta necesidad rebajándole a muchas de las otras dependencias pequeñas sumas que habrían servido con exceso para aliviar estas tristezas.

Muy útiles serán seguramente los muchos departamentos de estudio que aparecen en esa cartera, pero el más importante es dar a las gentes pobres la asistencia necesaria que salve a las madres y a los hijos. Aquí no hay siquiera un pequeño local donde alojar a esas infelices en el momento del alumbramiento. Nosotros podríamos citarles casos que parecen inconcebibles en un país que gasta tanto dinero en aliviar el dolor de las gentes.

Algunos elementos deportivos de esta ciudad se han acercado a nosotros para que hagamos público su agradecimiento con la Compañía Bananera de Costa Rica por el apoyo que está prestando al deporte de la Provincia atlántica. No solamente han construido en 25 millas y Manila canchas de football sino que han suministrado a los equipos los uniformes correspondientes y los implementos de sport, como bolas, mancuernas, bates y cuanto es necesario.

Este gesto, que indudablemente debe agradecerse a la Compañía, permite el desarrollo del deporte y da vida a todos los equipos de la provincia. Durante las últimas semanas se han estado ejecutando partidos de base ball entre los equipos de 25 Millas y Manila contra los equipos de Limón y la Compañía ha corrido con los gastos de traslado a esta ciudad.

Porque ese gesto nos parece digno de ser conocido por el público, con mucho gusto lo relatamos, y a nombre del deporte lo agradecemos a los personeros de la Compañía.

Rascacielos de los ESTADOS UNIDOS



El Empire State Building, tiene 6,400 ventanas. En los días claros, los visitantes pueden contemplar, desde su altura, una área de 50 millas a su alrededor.

Labores Municipales

Sesión vigésima ordinaria de la Municipalidad de Limón. iniciada a las diecisiete horas del dieciséis de agosto de mil novecientos cuarenta y seis, con asistencia de los regidores señores Esquivel, quien presidió, Picado, Esna, Aguirre y Loaiza. Estuvo presente el Síndico señor Reyes y también los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Barrantes, Casco Cordeiro, Casco Torres, Montero y Mora Aguilar.

ARTICULO I:

Acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

ARTICULO II:

Notas de Jefes de Dependencias: a) Se acordó archivar copia de las notas enviadas por el señor Fontanero al señor Gobernador informándole de los daños que las hormigas están ocasionando en las instalaciones de los tanques de la cañería y que el señor Luis Peón ofrece vender estaciones a ocho colones cada uno, de los que se pueden construir depósitos de basura para el mercado.

ARTICULO III:

Notas de Dependencias Oficiales: a) El señor Presidente de la Junta Auxiliar de Turismo de Limón comunica la intergración de la directiva y solicita una subvención. Se acordó: agradecer la comunicación y manifestar a esa Junta que la Municipalidad considerará el otorgamiento de la subvención, cuando conozca del presupuesto para el año próximo.
b) El Secretario del Consejo

Nacional de Educación Física envía los cheques que han venido girando a esta Municipalidad hasta completar dos mil colones, para el arreglo de las plazas de esta ciudad. Se acordó: definitivamente: dar las gracias por el envío de esos fondos y emitir un presupuesto extraordinario por esa suma, con cargo a la partida 7-1, entradas extraordinarias, reforzando la partida 6-2, arreglo calles y plazas, e invertir el dinero en el acondicionamiento de la plaza del Estadio, haciendo drenajes y nivelación, como lo solicita el Secretario de la Liga Atlántica de Base Ball, en nota de 13 del corriente. Pedir, por medio del señor Gobernador, al encargado de los trabajos de la Secretaría de Fomento en esta ciudad, que coopere facilitando la cuadrilla a su orden por el tiempo necesario para hacer esas reparaciones.

c) La Comisión Organizadora de la Feria Anual que celebra la Escuela General Tomás Guardia solicita se mantenga el servicio de agua hasta las veintidós horas los días siete y ocho de setiembre, en que se verificará esa Feria. Se acordó: acceder a lo solicitado, siempre que las bombas estén funcionando debidamente.

ARTICULO IV:

Planillas: Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 2 al 8 de agosto: Saneamiento población € 6.23.70; saneamiento distrito segundo, € 13.00; reparación cañería. 88.15; personal cañería. 167.20; personal matadero 46.65; personal mercado ... € 259.90; personal parques ... € 165.30; peones higiene 184.50;

peones cloacas, 73.80; peones tanques, € 36.90; semana del 9 al 15 de agosto: saneamiento población € 599.70; saneamiento distrito segundo € 14.00; personal cañería, 265.60; personal matadero 46.65; personal mercado. € 260.05; personal parques 194.65; peones higiene 184.50; peones cloacas 73.80; peones tanques, € 36.90.

ARTICULO V:

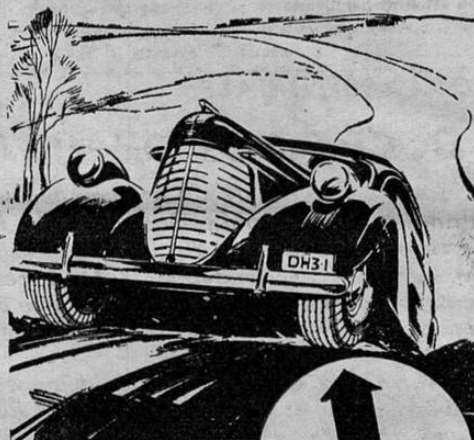
Manifestó el regidor Esna que ha leído con gran interés el editorial de LA VOZ ATLANTICA, relacionado con la necesidad urgente de establecer un servicio de ambulancia en el ferrocarril, acondicionando un carro con ese objeto. Agregó que él, como finquero, ha palpado ese problema teniendo que correr y pagar un tren extra para sacar al hospital a un trabajador picado de culebra o que ha sufrido una fractura, etc. A iniciativa del mismo regidor, se acordó: manifestar al señor Director de LA VOZ ATLANTICA que esta Municipalidad ve con gran simpatía la campaña iniciada por ese semanario para dotar al cantón de una ambulancia que haga servicio en el ferrocarril y lo insta a continuar en esa campaña, ofreciéndole su apoyo moral y económico. Pedir al señor Gobernador que en asocio del Director de LA VOZ ATLANTICA, nombren un comité de personas interesadas en realizar este propósito, para que se convierta en realidad para beneficio de los trabajadores agrícolas del cantón.

ARTICULO VI:

Manifestó el regidor Picado

RESISTENCIA INAGOTABLE

en recorridos largos . . .



A SU ALCANCE CON NEUMATICOS **DUROS**



NEUMATICOS DUNLOP

DUNLOP RUBBER CO. LTD., BIRMINGHAM, INGLATERRA

que por razones de economía se han suprimido varios puestos en el presupuesto; algunos de ellos no son de gran importancia, pero también se suprimió el de Inspector de Tránsito de esta ciudad, única autoridad que tiene a su cargo todo lo relativo al tránsito y examen de las condiciones en que están los vehículos, que los inspecciona regularmente y constata si están o no provistos de los implementos necesarios.
Pasa a la Página TRES

SAFETY AND CONFORT

"TACA" AIRWAYS SYSTEM

Local & International Flights

San Jose - Limon

Sixaola - Changuinola

Balboa

Information at

LIMON'S AGENCY

"TACA Airways Sistem" a Member of the Airline Research Instituto"

PARA NOTICIAS DE ACTUALIDAD

Escuche

"EL MUNDO MARCHA"

Quince minutos de noticias del día compiladas por los servicios internacionales de la Prensa Asociada. Todas las noches desde

las 7.45 a 8 p. m.

Servicio presentado al público por cortesía de la

UNITED FRUIT COMPANY

Por medio de la EMISORA T.I.P.G. LA VOZ DE LA VICTOR 625 Kc. — 9615 Kc San José, Costa Rica

“LA VOZ ATLANTICA”

Director Propietario: E. Arrázola Posada
 Apartado de Correo: Letra J
 SEMANARIO DE INTERESES GENERALES
 El Periódico que tiene más circulación en la Provincia
 Nuestro Semanario es el único que tiene noticias en inglés y que es leído en los lugares más remotos de toda la Provincia

NOTAS EDITORIALES

DOCE AÑOS DE VIDA

LA VOZ ATLANTICA comienza ahora el año doce de su vida. Doce años de labor constante en beneficio de la zona Atlántica. Doce años de lucha independiente. Doce años de zozobra económica para conducirlo a través de las dificultades que nos trajo la guerra.

Al final de ese largo camino no queremos siquiera hacer el balance. Esfuerzos, desilusiones, fracasos y triunfos, no queda mucho al haber al cabo de esos años. Si lo juzgamos por los libros de cuentas serían los números en rojo. Pero nos interesa más buscar en el otro libro que no anotó los números si la labor fué nula, si nuestro esfuerzo se ha perdido, si hemos sido de veras la voz que de la Zona Atlántica habló al país en todos los momentos en que fué necesario. Tal vez, en tal sentido, el saldo es favorable.

Pero no es hora de cerrar esa cuenta. Por delante hay un largo camino por recorrer. No importa que sea carretera o simple trillo. Es una ruta a seguir y vamos a continuarla mientras sea posible. Ya habrá tiempo de balancear de nuevo.

MUNDO SOCIAL

EL CENTRO AMERICA

Regresó de Centro América, donde estuvo algún tiempo en funciones de su cargo don Enrique Laprade, Chief Clerk de la Compañía Bananera de Costa Rica.

PARA SAN JOSE

Partió para San José, donde permanecerá algunos días doña Marta Mora Vda. de Prestinary.

PARA LOS ESTADOS UNIDOS

Partieron para los Estados Unidos a mediados de la semana pasada don Antonio Mora y su señorita hermana Hilda, quien contraerá matrimonio en esa república.

DE SAN JOSE

Desde hace días se encuentra entre nosotros don Horacio Laporte.

PARA SAN JOSE

Partió para San José a continuar sus labores parlamentarias el licenciado don Daniel Zeledón, diputado por esta provincia.

DE SAN JOSE

Llegaron a esta ciudad, procedentes de San José doña Hortensia de Alvarez y su hija la señorita Griselda.

ENFERMO

Desde hace varios días se encuentra postrado en la cama don Raúl Alvarez, Cónsul de Panamá en esta ciudad. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

DE SAN JOSE

Se encuentran entre nosotros, procedentes de San José, las señoritas Virginia y Lidilia Cruz.

SEÑOR GANADERO:

¡No se deje engañar!
PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



PARA SUS GANADOS, SALUD!

LOS TRADE UNIONS

Viene de la Pág. UNO — gran empuje gracias, sobre todo, al Sindicato de Trabajadores del Hierro y del Acero cuyo ejemplo fué imitado por los de Correos y Telégrafos y los de Ferrocarriles. En 1931, 13 Trade Unions se habían adherido a la iniciativa con aportaciones financieras, y en 1943 eran 33 Sindicales, con un total de 4 millones de asociados, las que daban su cuota para la mejor marcha del Organismo Educativo.

Estos fondos son destinados especialmente para el pago de bolsas de estudio de sus propios sindicatos, primariamente, para el fomento de Escuelas de Verano, Clases de fin de semana, Clases por Correspondencia, e incluso becas para pertenecer a determinados Colegios Residenciales. Merece mencionarse que los Trabajadores del Hierro y del Acero pagaron íntegros los gastos motivados durante diez años por un grupo de obreros - alumnos en las Universidades de Swansea, en Gales, y de Edinburgo en Escocia.

Más tarde la Obra Educativa de O. A. creó su propia Biblioteca, publicando libros y folletos baratos, con una circulación anual de 26.000 ejemplares. Junto a esta rama Bibliotecaria, funciona otra de mayor importancia: Es la Librería Central del Estudiante, sostenida en un principio por

el esfuerzo exclusivo de cuotas obreras, y mantenida hoy por la Fundación Carnegie. Además, existe el Centro de Lectura que ha publicado ya 46 libros en edición barata para que sus asociados tuvieran acceso económico a publicaciones técnicas de algún mérito y precio.

Esta Editorial produce hoy publicaciones interesantes sobre los problemas más graves de la actualidad, como el Imperio Colonial, Alemania, la USSR y Europa, etc. La Obra Educativa de O. A. posee su revista titulada **The Highway**, con 15.000 ejemplares de tirada, mensual. Lo más ejemplar de este esfuerzo cultural de los Sindicatos Obreros es el que haya distribuido hasta 7.000 ejemplares de libros de más de 600 páginas, sobre temas de actualidad social y económica. Ello da idea del nivel intelectual de amplios sectores de los Trade Unions. Para fomentar la Obra, está organizada la tarea de expansión entre nuevos candidatos, por medio de conferencias, círculos de estudio y discusiones. Para darnos una idea de la actividad desarrollada, bastará indicar, que el año 1938, que fué uno de los menos brillantes, en 4 de sus Distritos, de los 18 que integran el conjunto global, se celebraron 320 conferencias y se mantuvieron 56 círculos de estudio, frecuentados exclusivamente por Trade-unionistas.

LABORES MUNICIPALES

(Viene de la Pág. 1) cesarios para que preste su actividad a sus ocupantes y a la población. El Inspector que ocupa ese puesto en la actualidad es un empleado cumplido y la función es indispensable para la seguridad de las personas, ya que no puede dejarse ese trabajo a cargo de la policía, que carece de la preparación necesaria para desempeñarlo. A iniciativa del regidor Picado, se acordó: dirigirse al Diputado por esta Provincia, Lic. don Francisco Fonseca Chamier, pidiéndole hacer lo que esté a su alcance para que restablezca en el presupuesto el cargo de Inspector de Tránsito de Limón. Acuerdo definitivo.

ARTICULO VII:

Expresó el regidor Esna que los inquilinos del Mercado municipal le han rogado pedir a la Municipalidad que en los tramos dedicados al expendio de verduras se sustituyan los vidrios de las ventanas por barrotes de hierro y se ponga además, una protección de cedazo, para darle más ventilación, que es necesaria para la conservación de sus mercancías. Como ya la Municipalidad había acordado hacer esos cambios, se dispuso pedir al señor Gobernador que ejecute el acuerdo tomado al respecto.

ARTICULO VIII:

El regidor Esquivel hizo moción, para que este año, como el anterior, se celebren en la ciudad Fiestas Cívicas, en el mes de octubre. Se acordó: celebrar fiestas cívicas en la ciudad los días 12, 13 y 14 de octubre. Comisionar al señor Gobernador para que ordene la publicación del aviso respectivo en La Gaceta; nombrar una comisión que tendrá a su cargo la organización de las mismas, integrada por las siguientes personas: Gobernador de la Provincia, don Abel Robles Troyo; Vicepresidente Municipal, don Hernán Esquivel Cabezas; Regidor don Asís Esna Miguel; Síndico don Félix Reyes; Lic. don Daniel Zeledón y don Moisés Kader Filisiff.

A las dieciocho horas terminó la sesión.

L A C S A

Líneas Aéreas Costarricenses S. A.

Saluda al culto pueblo Limonense y se permite ponerse a sus órdenes en sus servicios aéreos de

PASAJEROS

CARGA

ENCOMIENDAS

con el lema que la ha distinguido desde su fundación:

Puntualidad - Confort - Seguridad

Hotel CALIFORNIA

Avenida Central — Facing Botica Primavera

100 yards South Atlantic Railway Station
 San José

Conveniently situated — Comfortable Rooms Hot and Cold Water Baths — Excellent Sanitary Service — Homelike environment — New furniture and equipment — Varied and wholesome Food — Respectability and Courtesy.

Washing and ironing equipment for service of guests
 Reasonable Prices

SYDNEY COX — Manager

Electrical Novelties

Puerto Limón — Apartado 555

Radios ZENITH

Refrigeradores — Calentadores

Material Eléctrico

ARTICULOS PARA REGALOS

Frente a la cafetería "La Victoria", Ciudad de Limón

The greetings of the Eagle Aces Friendly Club are cheerily given on the event of the 12th. anniversary of

THE ATLANTIC VOICE

For high class pleasures and gentility stands as the watchword of the Eagle Aces Friendly Club.

LUIS McRAE, President

Anniversary Greetings

The Cubs Sport Club takes pleasure to extend this medium of cheer to its very important News Organ

THE ATLANTIC VOICE

On the occasion of its twelfth anniversary. Many more years of prosperity is the wish of CUBS.

RODOLFH JOHNSON, Manager

LIC. FERNANDO DEL BARCO
ABOGADO Y NOTARIO

Buffette contiguo a la Librería "CANALIAS". — Al servicio del público. — Como un viejo y fiel amigo saluda muy cordialmente a

"LA VOZ ATLANTICA"

en su duodécimo aniversario.

ATTORNEY AND NOTARY,
LIC. FERNANDO DEL BARCO

with office adjoining Canalias Bookstore, as an old and faithful friends greets very cordially on its twelfth anniversary

THE ATLANTIC VOICE

NOS VISITA EL SR
Viene de la Pág. UNO —
dades panameñas. La Junta Ad-
ministrativa del Colegio de Se-
gunda Enseñanza de Limón, obra
del licenciado Fonseca, le ofre-
ció un café en la tarde del sá-

bado como homenaje a su la-
bor en beneficio del Colegio. Re-
gresó a San José el domingo.
LA VOZ ATLANTICA apro-
vecha la visita de nuestro dipu-
tado para presentarle su más
respetuoso saludo.

Grandes Fiestas Civicas

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

DURANTE LOS DIAS 11-12 Y 13

DE OCTUBRE DE 1946

GRANDES CORRIDAS DE TOROS

RETRETAS DE GALA — JUEGOS PIROTECNICOS

Carreas de Bicicletas — Paseos a la Isla UVITA.
COMPETENCIAS DE NATACION

Juegos de Foot Ball - Basket Ball - Tennis y Basse Ball
por grandes equipos de SAN JOSE y la LINEA

CABALLITOS Y MUCHAS OTRAS DIVERSIONES.

ELECCION DE LA REINA DE LAS FIESTAS.
ILUMINACIONES

LA COMISION AVISARA OPORTUNAMENTE EL
DIA Y HORA DE LOS REMATES
CORRESPONDIENTES.

**No pierda la oportunidad de visitar
LIMON -- Se CORRERAN TRENES
ESPECIALES**

LA COMISION DE FIESTAS

PERSONALIA

The Atlantic Voice extends greetings and sincere congratulations to Miss Petrona Gordon who reaches another of life's mile stones, today, Saturday, September 7th. The honoree is better known as Field Cadet Petrona of the local Salvation Army. She is deeply esteemed by Major and Mrs. Thos. B. Lynch, the Comrades of the Army, the children of the Day and Sunday School as well as those of the community to whom she is acquainted.

This young citizen is striving for a goal and the news behind the news is that ere another birthday she will be numbered with the students in the Salvation Army Officers Training School, in Kingston, Jamaica.

Miss Petrona obviously has a sunshine factory;—she never has a frown nor a wrinkled brow. Our hearty and sincere wishes for the achievement of her aim.

We are passing along the information, but with regret, due to the alliness of our very precious young friends, Mr. Enrique Keane of the Siquirres township. An attack of malaria has caused his entry into the local hospital. The youngman is the genuine possessor of a splendid character; seasoned with a high standard of culture. Our testimony of him is free of flaw and perfectly true. He exemplifies, at

We dare not allow this opportunity to slip by without contributing our congratulations on this anniversary Number of

"The Mouthpiece of the Atlantic Zone"

SEPTEMBER 7, 1946.

MONTO CARLO: — The house of good service — wholesome Eats and Drinks while under the strains of rich radio music: v

DUNCAN - McDONALD

FOR SALE

One cacao Farm of twelve hectares more or less interplanted with bananas, perfect condition, with lands for extension; also one dwelling of three apartments with all necessaries; situated on a lot measuring one hectarea whit a considerable amount of fruit trees; a barbecue for drying cacao; one large wooden water tank and other accessories. For further particulars — Apply to:

D. N. THORBOURNE

Cuba Creek — Zent Line

all times, eral good qualities. In his employment in the locomotive department of the Northern Railway Company he has been the recipient of Salesiano Arts and Crafts School in Cartago. We wish for Master Enrique Speedy and complete recovery.



**Do Your Shopping at
The People's House**

**DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.
NOVELTIES AT PRICES TO
PLEASE YOU**

Jack Orane, Sucs.

**A LIFE'S CAREER OF SEVENTY
AND FIVE YEARS IS ENDED**

With the passing into Eternity of Mr. George Sawyers another stalwart pillar in the Christian and Educational Tower has been destroyed. However, humanity's loss, we firmly believe is the means of an addition to a better realm. He has out-lived God's declared allotment of three score and ten years and has enjoyed five years of borrowed time, then on Wednesday the 28th. of August 1946, the fibre of his life withered while he was a patient in the local hospital of the Costa Rica Banana Company.

The biography of the late Mr. George Sawyers bears testimony of certain noble and definite ideals — ideals which were ever present to his mind; he had constantly expressed in action and embodied in his character the aspiring Spirit and he had directed his strength and endeavours toward the great purpose of realizing the splendid ends of human existence. As an educator he had undoubtedly filled the brain and fertilized the intellect of thousands; —

a condition which has enabled others as well as himself in his responsibilities as a catechist to have sown the seeds of righteousness and reverence in such fertilized intellect.

The beauty of Morn and the glories of Earth and Sky were opened to him in the district of Whithorn, in the parish of Westmoreland in the Isle of Springs. In those rosy days of his life he had drawn fully from Jamaica's Educational and Crystal Fountain; the water he drank was again used upon the parchy soil of his fellow creatures; this was effected as a consequence of the scores of years he taught school in his native land.

The lure for travel had enticed him to this Republic of Costa Rica in the early 1900s. Abnormal as conditions were in those pioneering days, Mr. Sawyers had chanted his Hosanna; he had given his valuable contributions in English Education and Soul Winning in almost every district along the Old Line. Finally took permanent residence at Banana River where his ster-

ling land marks have been left. He was not found wanting in his effort to extend the ospel of Our Lord and Saviour Jesus while as a catechist of the Anglican Diocese of the Philadelphia Church. He was also numbered with the early members of the English Branch of the National Educator's Association.

On the afternoon of his burial, solemnity characterized the funeral service conducted in the St. Mark's Church and

terminated at the grave by the Reverend G. Wrigley. The attendance and other features marked the admiration and esteem which were earned by the one whom they were bearing to the cemetery. The Boy and Girl Scouts of St. Mark's led the funeral procession.

The survivors are: His widow, Mrs. Louisa Royal de

Sawyers; five sons; — Leopold of this city — Robert Zent; Basil in Jamaica — George in the United States of America and Walter in Panama. Daughters: — Amanda in this city — Mrs. Esther Knight of Siquirres — Maud in Panamá and several grandchildren.

May the soul of the departed comrade Rest in Peace.

**ANUNCIENSE EN LA
VOZ ATLANTICA**

La Casa de Los Muebles

50 varas al Oeste de la Panadería de los señores Musmanni

**LE OFRECE TODO LO QUE USTED
NECESITE PARA SU VIVIENDA.
TODO MUY BARATO**

**New Harlem Cantina
AND RESTAURANT**

U. N. I. A. (Lower Floor) FIFTH AVENUE

— OFFERS: —

**The Cradle of Comfort and first Class service to its patrons.
NO ADULTERATION — THE PUREST IN FOREIGN
AND NATIVE LIQUORS.
Grand and Crawford**

DE MUESTRA

— de su —

Buen Gusto

fumando



IRAZU

Limon Trading Company

Pay the best prices for

**Dried Ipecac, Root Cocoa,
Coconuts and Copra,
RUBBER**

Remember we pay **the best prices**

Tome Kola Garrón

Every ambitious man admires well tailored and neatly fitted garments. — FOR THESE QUALITIES

"THE VOGUE TAILORING ESTABLISHMENT IS NOTED

Never a dissatisfied customer or new patron. Gladly we join in the chanting of all good wishes for

THE ATLANTIC VOICE

on the celebration of its twelfth Anniversary.

JOHN E. ROGERS AND SON.

THE SCEPTEE WEILD BY

THE ATLANTIC VOICE

during its life of twelve years merits the highest commendation

HAPPY LANDING

as a friend sincere and true extends its wishes for many more anniversaries.

Our COOL SPOT with its variety of refreshing drinks; rich pastries, also our fancy counter for the ladies is situated directly in front of Theatre Arrastray.

Stanley Butler, Wife and Daughter Lena

In Methodist Circles

METHODIST MISSIONARY SERVICES WILL BE HELD AT Estrada 8th. and 10th. Sept. Pacuarita 8th. and 9th. Sept. ALL ARE CORDIALLY INVITED

With great delight we give our felicitous anniversary greetings to

THE ATLANTIC VOICE

and desires for its many more years of usefulness: — Cantina and Grocery

"BATAAN"

The Establishment which furnished quality and taste. At teh same time we bid welcome to the incoming tourist from Colon and Panama.

CORBETTS

DISTINGUISHED VISITORS ARRIVE

Field Marshall Vicount Montgomery completed part of his tour of principal Canadian cities this week. Traveling by rail and plane he was enthusiastically received wherever he stopped. In most cases he inspected long ranks of veterans of both wars, and made a tour of streets in an open car. Most Rev. G. F. Fisher, Archbishop of Canterbury arrived at Halifax on the same ship as the Field Mars-

The ebbin and flowing of the economical tide and other tempestuous experience has been braved for twelve long years by our very useful news organ:

THE ATLANTIC VOICE

More strength tocontinue in the struggle until the final goal is won is the sincere wishes of:

THE LIMON AGENCY OF THE SINGER SEWING MACHINE

The unive sally known machine with all the its accesories available and lessons in the art.

RAFAEL DE LA PEÑA, Agent

hall. He is visiting Canada to attend the General Synod in Winnipeg of the Church of England in Canada.

THE INTERNATIONAL BALSAM Co. OF THE CITY OF LIMON
in the funess of its appreciation congratulates the
THE ATLANTIC VOICE
in having reached its 12th. Anniversary and wishes that its unswervingly public services in Journalism will go from strenght to strenght.
JULIAN WESTON
International Balsa Company

Mr. ISIAH HENRY SUCCUMBED TO HIS ILLNESS

The Psalmist truthfully declared that man goeth to the long home and the mourners go about the street, and in conformity with this prediction, Mr. Isiah Henry finished his useful life's career while he was a patient in the San Juan de Dios Hospital in San Jose, a fortnight ago.

No one has any claim to a long life nor a guaranteed state of good health. In the joys of today we know not of the sorrows of tomorrow;—a tomorrow with its nipping frost and our life withered like the leaves of autumn.

The late Mr. Isiah Henry became seriously sick and being entitled to hospitalization under the Social Security's Act he was sent to San Jose; the ill—wind of life increases its blowing upon him until the end came; just within two days after his dear wife, accompanied by Mr. Claudius McDonald had visited him in that sick institution; leaving with renewed hope that his life would have held out longer, but it was not to be so.

The departed citizen was born in the Island of Jamaica

and in the springtime of his life he had accompanied his parents to this Republic. His period of employment with the Costa Rica Banana Company was highly appreciated; he had won the praise of his superiors and the endearment of his fellow workmen. Ziah, as he was so lovingly called was of a very calm and winsome disposition; it is not surprising that his death is widely felt and widespread condolence extended to his widow, Mrs. Sarah Eccleston de Henry, his infant daughter his mother, Mrs. Marie Ridge and other relatives.

IN THE BASKET OF THE WEEK

Be true to the highest your mind can conceive;
Be true to the noblest and best;
Let your life be the witness of what you believe
And then unto God leave the rest.

Orquesta "Johnny Steele"

SUS ESTILISTAS DEL RITMO

Cordialmente saludan a

"LA VOZ ATLANTICA"

por su triunfo durante doce años de vida y le desea prosperidad eterna.

JOHNNY STEELE, Director

ERNEST CECIL LEWIS

PROPRIETOR
CIUDAD DE LIMON

Hotel HISPANO-AMERICA

Comfortably situated by the ATLANTIC OCEAN. Clean and airy rooms — day and night water service. Bar and Restaurant Services of superior quality..

EXTENDS CONGRATULATORY JOYS TO

"LA VOZ ATLANTICA"

on the celebration of its twelfth Anniversary

THIS IS OUR TASK

FROM OUR DESK BY THE EDITOR

We are no judge as to the reception or objection that was the lot of "THE ATLANTIC VOICE" when it stepped into the field of Journalism, twelve years ago, but we do know that those twelve years travel was not effected on floral strewn roadway.

There have been times when the weekly production presented a "modern Miracle", although it had not been reasonably found wanted in its share of the spotlight, to defend the masses and in presenting facts. It has been useful as the mouth-piece of the Province of Limón and has also wafted its influence to other lands. It has endeavoured to give safe counsel to its readers, particularly to the young. The "forgotton man" by others is always appreciated at his due worth by this news organ. It has always find pride as a servant of the community. If the important news of the day becomes scarce, rather than interfere with people's private life, we presented anecdotes that illustrate some phase of human life.

The gaps in the publication a times are uncontrollable circumstances, such as printing difficulties; shortage of press materials and the lack of adequate financial support; the latter forms the major set-back. It is almost an every day experience to be questioned by a subscriber in the absence of a compassion to pay his indebtedness for six months or more.

Out of experiences of those twelve years we have learned that the success on reaching a goal is largely dependent upon the hardships, difficulties and misfortunes encountered on the way. As a rule a thing as valued according to its cost and success is enhanced by all we have overcome.

We enter upon the thirteenth year, not in the absence of exertion, but in the exuberance of an existence on the support of our good friends and sympathizers so that the ATLANTIC VOICE may reach a condition of existence that will enable it to render continuous and faithful services and to enable it to discover more marvellous opportunities than its powers had been able to cope with in those years is has passed.

Leaving behind those twelve years, but with cherished memory, THE ATLANTIC VOICE marches onward with that confidence that redoubled co-operation and support from former sources are assured and that new friends will rally to its cause and become wonderful "props".

THE PEOPLE'S HOUSE
(Jack Orane Suc., — Limón)
Warmly Congratulates

THE ATLANTIC VOICE

On the Twelveth Anniversary of its existence. As a News Organ & Advertising Medium. "May Your Life Be Long & Your "VOICE" Be Strong" as an Advocate of the Best Interests of our Fair Republic, in General, & of the ATLANTIC ZONE, In Particular!

La Cooperativa de Cacao

(MIXTA)

has without doubt, since its establishment served as a very effective medium in placing on firm footing the Cacao Industry of the ATLANTIC ZONE and in addition it has installed a modern Copra Industry. — It is also injecting new and profitable life in the Banana Industry.

The Management harmonizes with the expressions of goodwill and congratulations on the celebration of the 12th. Anniversary of:

"LA VOZ ATLANTICA"

RAUL VELAZQUEZ, General Manager

Atlantic Voice

YEAR XII — Limon, C. R., 7th. September 1946 — N° 521

JOS. A. THOMAS - Editor: Post Box 199

IN FRATERNAL CIRCLE

It has been announced that the Scotch Lily Lodge No 59a of the Independent United Order of Scottish Mechanics will convene on the night of Wednesday the 11th instant at the usual meeting place, Loyal Phoenix Hall.

Important matters are said to be listed on the agenda; matters which require the full attendance of financial as well as non financial members.

Foodstuffs and other merchandise for the retail traders; for the home and for the restaurant are obtainable at the lowest prices and with the most pleasing service.

"LA PROVEEDORA"

Here is wishing

"LA VOZ ATLANTICA"

the joys of its twelfth anniversary.

BARCELONA SPORT CLUB

Cordialmente saluda a

"LA VOZ ATLANTICA"

en su aniversario y le desea muchos años de existencia.

Aprovecha la oportunidad para expresarle su reconocimiento con motivo de su último Editorial en beneficio del deporte y, espera con gran optimismo, que no desmayará en estas actividades tan necesarias para el Deportismo Limonense.

MERYL ROPER PRESENTED TO CHRIST

By the Holy Sacrament of baptism infant Myrel Roper was presented to Christ by the Reverend G. Wrigley in the St. Mark's Church on Sunday August 25th.

The God - parents are Mr. and Mrs. Clarence Sankey and Mr. George Gray.

After the religious service the parents of the babe, Mr. and Mrs. A. Roper of the

of his wife's mother, Mrs. Blake who is the proud recipient of her second grandchild. We shared also the mellowed afternoon hours.

Penshurst Commissary entertained several of their friends and children at the residence

ANTONIO CANALIAS

BOOKSTORE AND JOB PRINTING

ideally located on Limon's commerce avenue. — Supplies everything for the college and schools — for home and office; souvenirs for the tourists.

Takes pleasure to extend the compliments to:

"LA VOZ ATLANTICA"

on the occasion of its twelfth anniversary; twelve years of usefulness.

GREETINGS FROM "VICTORY" DANCE CLUB

Having but recently celebrated our first anniversary we know its pleasures and in a reciprocal vein we give our sincere congratulations to

THE ATLANTIC VOICE

SAM WATSON

Chairman

Miss DOLORES LAWRENCE

Chairlady

COMPRO Y VENDO PROPIEDADES

Vendo en Coronado, precioso "Chalet" mitad concreto y mitad madera, establos, garage, árboles frutales, frente carretera pavimentada.

A cinco millas de Limón, hermosa finca de 170 hectáreas, con cacao, potreros y bastante montaña virgen, tiene casa y muy buenas aguas, buena para lechería.

Finquita, buena para recreo, 18 hectáreas, cacaes, pequeña casita, frente al mar y Río Moin.

ALBERTO BARRANTES CARRANZA
Corredor Jurado y Comisionista.
Puerto Limón

THE SYNPHONIC ORCHESTRA BRIGHTENS THE THEATRE ARRASTY

In the history of the world music has its first place, both heavenly as well as earthly. How glorious must have been the music of the arch-angels on that first Christmas Morn when the Prince of the World was born. Coming down the ages find music to be consistent with its charm; its impressiveness and its melody. All through the ages the sordid souls of men have been comforted by the magnetism of music; the most ferocious beasts have been dominated by musical charm. It is by these facts that we admired, appreciated and are praising the musicians of the Synphonic Orchestra; — those talents which entertained a large and enthusiastic audience in the theatre Arrasty in this city on Wednesday night the 28th ultimo. Although it would seem that the players have obtained their proficiency by effective training, yet there is the fundamental of the talent Giver who is in the picture. These capacities to read peculiar marks; to get harmonious sounds from strangely made instruments; - fingers - arms - movements of the body and head to give knowledge of dots and strokes are surely legacies from God.

This was without doubt another moment for the audience whose mind has a fertile spot for the growth of righteous-

ness and the goodness of God to had realized how great a blessing God has bestowed on humanity.

Don Alfredo Serrano, the Director was par excellent;— a personality of remarkable musical ability; we perceived the richness of his soul in the art; the purity of his heart in the training of his associates were visigle signs. The stage disciplnie and grace of the musicians were additional demonstration which placed the personnel of the Orchestra in the light of these words—"They are in the role of eminent men".

The concert was rendered in two parts: — The opening item was "Prometeo" by the immortal Beethoven; that was a classic of strange impressiveness: The audience cheered and cheered. Equivalent joy emanated from "Sinfonia No. 94; one of Hayden's masterpieces. The other compositions measured reciprocally to the men's talents. Part Second commenced with Erio Coates,—"Suite Londres". Again the audience moved inspiringly. The auxiliary "Alegro Motto" was also an item of inspiration, but "Meditation" which followed commanded vociferous applauses. Warmth came also from the rendition of "Marcha". A triumph was the climax to Don Alcides Prado's composition — "Vals de Sa-

Gran Oportunidad

Si usted necesita los servicios competentes

Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón
DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE INTERES PARA TODOS LOS MUSICOS

Hemos recibido:

Sordinas para trompeta y trombón.

Boquines (TONALIN) para saxofón y clarinete

Equipos de Oficina S.A.

NIETO HNOS.

Costado Norte Iglesia del Carmen.

OF INTEREST TO ALL MUSICIANS

We have just received — Mutes for Trumpets and Trombones

Mouth pieces (TONALIN) saxophone - clarinet

lon". Mr. Prado is one of the violinists of the group. The signal honour to him was displayed by the hand shake gracefully given him by the genial Director. The audience gave him rousing cheers. In Excelsior was the harmony given with the rendition of "Bacanal de Sanson y Dalila" Saint Saens.

Mr. Alfonso Sole and Dr.

Antonio Jimenez very praiseworthy contributed their violin talent to the programme; not having practised with the ensemble and at the up-to-the-minute notice to have drawn so effectively their bows was self evident of their musical accomplishment.

The Atlantic Voice in the name of Limonenses expresses sincere thanks to His Excel-

lency, the President of the Republic, the Secretary of Public Education, to the members of the Limon Committee, to the Director and players of the orchestra; to Don Domingo Inguianna for having place the theatre Arrasty at the disposal of the musicians and the public and equally we thank all others concerned in the trat which was afforded.

Venta de MERCADERIAS en General

Browne y Abrahams

(Frente Unidad Sanitaria)

CIUDAD DE LIMON

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

LOYAL UNITED LODGE HELD DEGREE SESSION

On the night of Tuesday of the week in course the Loyal Unity Lodge of the Independent United Order of Scottish Mechanics, affiliated with the Grand Lodge of Scotland, held a special Degree Session. The meeting was graced, in addition to the members of the Lodge, several members of the Scotch Lily N° 59. The Fellow Craft and Red Order were impressively conferred upon Messrs. Albert Wilson and Marcelo Emanuel.

Terminating the sacred rites, the members and their guests retired to the banquet hall and there enjoyed a rich and sumptuous supper. Many toasts were proposed and punctuated by delicious drinks. Mr. McLittle is the Worthy Master of the Loyal Unity for the ensuing term.

Today, the 12th. birthday of our most important "Weekly

THE ATLANTIC VOICE

The People's Bakery which supplies the three Best "Bs"

Bread - Biscuit and Bun

extends its hearty greetings and happy wishes for more anniversaries.

PHILIPH BOOTH and Family

"LA FAMA"

Frente a la Unidad Sanitaria — Limón

MEDIA NYLON

Nº 51 DUPOND, en

"LA FAMA"

Acaban de llegar

ROGELIO TASIES

PLAN PARA EL SORTEO

DEL 22 DE SETIEMBRE DE 1946

La emisión consta de 22.000 billetes divididos en vigésimos, numerados del 1001 al 23000, a ¢ 20.00 cada billete y ¢ 1.00 cada vigésimo.

VALOR EN PREMIOS: 277.300.00 COLONES

1 Premio Mayor de	¢ 100.000.00
1 Segundo Premio de	20.000.00
10 Premios de ¢ 1.000.00 cada uno	10.000.00
20 Premios de ¢ 500.00 cada uno	10.000.00
80 Premios de ¢ 200.00 cada uno	16.000.00
141 Premios de ¢ 100.00 cada uno	14.100.00
10 Aproximaciones, al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de ¢ 500.00 cada una	5.000.00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ¢ 150.00 cada una	1.500.00
21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de ¢ 200.00 cada una	4.200.00
198 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de ¢ 100 cada una	19.800.00
1980 Terminaciones a la última cifra del Primer, de ¢ 40.00 cada una	79.200.00

2472 PREMIOS

VALOR ¢ 277.300.00

SE VENDE

UNA FINCA DE CACAO

sembrada intermediente con bananos, que mide 12 hectáreas más o menos, con terreno para extensión; también una casa de habitación de tres apartamentos con todo lo necesario; situada en un lote que mide una hectárea con una considerable cantidad de árboles frutales; un barbecue, un tanque de agua de madera y otros accesorios.

Para mejores informaciones, comuníquese con el dueño,

D. N. THOURBOURNE,
Cuba Creek — Línea Zent

TIENDA HOLLYWOOD

— de —

SALOMON BERENZON

PASE!

Grande y bonito surtido de:

Casimires - Palmbeach - Vestidos para el baile y los uniformes para el 15 de Setiembre.

Only One Remaining Week And The Tourists Will Be Here

Ere you see us in print next Saturday, this Republic and more so the city of Limon will be invaded by the tourists from Almirante, Bocas del Toro, Colon and Panama whom the genial tour manager, Mr. Ernest Thorbourne shall have brought to our shores. On our part we are

panting with anxiety for friend Ernest has promised to reduce then years or more from our o'd bean stalk by means of his entertaining artistes. In his previous function in our city there were a few charming "Señoritas", but our heart is firm that we will not heed to temptation.

Mr. Washington Lucas has assured Limonenses that all is set for the sensational bicycle races on Sunday the 15th; events to be competed by Limonenses; Josefinos and Panamians. Our baseball diamond will also has its brightness as well as the basketballers will match their wits with our first line players on the General Tomas Guardia Courtyard.

GRAND CIVIC FIESTA

— IN THE —

CITY OF LIMON

Commencing October 11 - 12 - 13

GRAND CIVIC CELEBRATION WILL BE IN THIS CITY ON THE DATE ABOVE MENTIONED

Bull Fights - Other Festivities

OUTINGS TO THE ISLAND OF UVITA.
BICYCLE RACES.

FOOT-BALL MATCHES — BASKET BALL.
TENNIS AND BASE

Horce Races The Election of a Queen to preside over the festivities

WHITE ROCK BASEBALL TEAM WILL STAGE RALLY

Splendid' says every management of the eight Baseball Clubs in having received the well thought out request of the White Rock Baseball Club (Juniors) asking permission to use the names and to secure the cooperation and support in an approaching rally in the Hall of the Universal Negro Improvement Association on Monday night, September 16.

On the background of a given first and second prizes it will be a competition that excels all others. What a tremendous following the Bataan Club will have? That district will soon re-flourish with the reswing of the Abaca Industry. Think of the International Balsa Company Baseball Club, forming its fortress by being composed of "bonitos muchachos" is surely an "ear-marked" winner, but by the way the Bananera Club;—the players who speak in Uncle Sam's dollars. Without the finding of a gold mine no other group will be able to surpass the votes that will be given to the Cia Bananera players. But, wait a while; Here comes the Cubs; the pride of the maidens and if they be for you the battle is won before the start. The Manila Club, loved as it is in a re-

gion by itself; free from all rivals should prove the summit of the contest. Now comes the Motive Power Club which, characteristically of its propellant force will drive everything out of its way. They automatically belongs to the Northern Railway company and every employe of that very important Industry will support the team's effort. Last, but not least, we mention the Pathfinder Sport Club in its alphabetical order and in dusting the cob web from memory's shelf we recall the old saying "That the first shall be the last and the last will be the first.

Mr. and Mrs. Clarence Sankey are the guiding heads of the White Rock boys and in their guidance we shall not be deceived as regard the splendour of the entertaining features of the rally. Remember to circle the date of the 16th instant with red on the almanac.

La IBERIA
— DE —
SALOMON CHIN
ESTRADA

INTERNACIONAL TRADING CORPORATION

Hace más de dos años y medio la "INTERNACIONAL TRADING CORPORATION" fué establecida

como el mejor amigo de los productores de banano y actividades agrícolas en general de la zona Atlántica.

Sin embargo las circunstancias obdo tratamiento permanece inalterable.

servadas v su deseo de buen v honra-

Las más grandes determinaciones de la INTERNACIONAL TRADING CORPORATION es en provecho de la Industria Bananera y la adición continua de más v mejores barcos.

CHADLER W. EHRMANN,
Gerente

INTERNACIONAL TRADING CORPORATION

NORTHERN RAILWAY COMPANY

Es de mucho interés tanto para los Remitentes como para sus clientes, notificar con anticipación a los consignatarios de los embarques que les van a remitir. Tal aviso les hará recordar presentarse a la llegada del tren en estaciones de bandera o a pedir su mercadería en las estaciones regulares de agencia el mismo día o el siguiente.

Shippers will find it very much to their own and their customers' interests to notify consignees in advance of shipments to be made in their name. Such advice will remind them to be on hand upon the arrival of the train at flag stations or to call for the goods the same or the following day if destined to a regular agency station.

W. N. GREEN
Manager

Canada prepares Bring 4,000 poles

Preparations to bring to Canada 4,000 Polish soldiers who are now in Italy are nearing completion, it was announced this week by Labour Minister Mitchell.

To select the men to be permitted entry to Canada for farm work, the Department of Labour has arranged for representatives of Immigration, R. C. M. P. and the Labour Department itself to go to Italy. The six Government officers selected to go from Canada left this week by air. They are proceeding to London where they will be joined by a medical officer of the Department of National Health and Welfare.

The mission will be headed by H. R. Hare, a technical

agriculturalist on loan from the Department of Agriculture to National Employment Services headquarters, as an Employment Adviser on farm labour. Also from the Department of Labour included in the mission are J. A. Meindl, an Employment Officer from the Winnipeg regional office of the National Employment Service; and F. A. Dubenski, also of the National Employment Service at Winnipeg. The Labour Department officers will check on the suitability of the Polish applicants for farm work in Canada.

Representing Immigration are two medical officers of the Department of National Health and Welfare — Dr. Fred S. Parney of Ottawa and Dr. Geo. Audet, at present located in London, England. These medical officers

will certify as to the good health of applicants who are to be accepted.

Staff Sergeant Ken Shakespare and Sergeant J. A. Stevenson of Montreal, both of the R. C. M. P., will give assistance in making the arrangements.

The United Kingdom Government is giving full cooperation in this movement and is providing the transport and paying all costs of transportation to Canada. As well as this they will pay war gratuities and clothing allowances to each man, according to the rates paid discharges in the British Army.

Upon arrival in Canada, which it is expected will be in October, the Polish soldiers will be placed under direction on farms for a period of two years.

Los CENTIMOS de hoy SERAN los colones del MAÑANA, si usted sabe AHORRAR COMIENCE HOY. DEPOSITE SUS AHORROS en el

Banco de Costa Rica

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

Limon Trading Company

Compra a los mejores precios:

Raicilla de ipecacuana
HULE, Cacao,
Cocos y Copra
¡NO LO OLVIDE!

Farewell Party in honour of Mrs. Keturah Fredericks of Panamá

On Friday night, August 23rd, a gay party was held at the residence of Mr. Stanley Dalhouse in order to bid farewell to Mrs. Keturah Fredericks of Panamá who had not seen her native country and city of Limon for a period of 27 years, bringing an end to her two month vacation trip.

Guests present were: Mrs. Keturah Fredericks, guest of honour, Mr. Stanley Dalhouse (host), Mrs. Amanda Forde (hostess), Messrs. Carlos Alfaro, John Humphries, Vernon Taylor, Richard George, Wilfred Watson, Allon Hylton and the Misses Edith Johnson, Lucille Johnson, Murella Cash, Ida Melbourne, Clarice

Johnson, Josefina DaCosta, Mrs. Josefina Coward de Eccleston and Mrs. Marcelina vda. de Bourrouet.

Music for dacing was supplied by Messrs. Marcos Cuza, Sydney Elliott and Gene White. Mr. Cuza with is usual courtesy and musical ability rendered some very sentimental songs during the intervals of dancing, ably accompanied by Miss Cash (guitarist). This function was sponsored by Mr. Carlos Alfaro, Asst. Foreman of the Railway Machine Shop and Mr. Allon Hylton, cousin of the guest of honour.

Mrs. Fredericks returned by train to San Jose on Saturday morning from whence she will continue by air to the land of her adoption.

Before leaving on Saturday morning she re-assured the friends who went to see her off, including her father Mr. Malachi Cox, of the pleasant stay she had had in the midst of both relatives and friends and the happy recollections that she was taking back with her.

By a Participant:

The Excursionists from Colon will find the best of suit materials and will add to their attractive personality with a Clifford Steele's tailored suit:

Mr. and Mrs. REGIE LAWSON'S RECEPTION

As a joyous means of honouring their house guests, Mrs. Violet Spence and Miss Linda nama in a two fold manner, Garcia of the Republic of Pa- "Happy Welcome and "Au Révoir", Mr. Reggie and Mrs. Florence Lawson entertained at their residence on last Sunday night. The interior decorations in addition to the general outfitting in their apartments presented a photographic scene. The festive board was a real representation of houses of Pastry and Brewery and over which Mr. Sam Watson presided. Other invitees gracing the festive event were Mr. and Mrs. Jos. N. Brotherton, Mr. and Mrs. Harold Murdock, the Misses Daisy Goodwin, Carmen West- ney, Dolores Lawrence, Chris-

tina Morgan, L. and E. Johnson, Messrs. Henry Parker, Hyman Walters, Dan Coleman, Felix Rivers and others. Among the contributions to Misses Goodwin, Westney, L. addresses and songs were, the Johnson, Morgan, E. Johnson, Lawrence, Mrs. Brotherton, Mrs. Murdock, Lewis, Mr. Jos. N. Brotherton. Mrs. Violet Spence and Miss Linda Garcia the honourees thoughtfully expressed their appreciation and gratitude. Mr. Reggie Lawson the host, delivered the closing speech after which dancing became the amusing feature until the small hours of morning. The music was supplied by Messrs. Stanford Dobson; Percy Pin- nock and D. Thompson.

International Trading Corp.

More than two and a half years the International Trading Corporation establishes itself as the best friend of the banana producers and the general agricultural activities of the Atlantic Zone:

In spite of adverse circumstances its policy of fair and upright dealings remain unaltered:

The greatest determination of the International Trading Company is the improvement to the banana industry and the continual addition of more and better ocean vessels:

CHANDLER W. EHRMANN, Manager

The International Trading Corporation

ON THE SOCIAL AGENDA

The Unity Sport Club will pray tribute to the Eve of Independence Day with a special quadrille dance to be staged in the siry and very accommodating Hall of the Universal Negro Improvement Association.

It is only eight remaining days and the square dancers will have their spread. Our scout has not yet succeeded in finding out the secret on which the promised two prize novelty will be given at midnight. Of course, should it be hinged on the most handsome male guest then

one of those prizes belongs to the writer. If it be for the dancer with the most quadrille flourishes,—hand behind the rear and accuracy of shoulder movements, advancingly, we hold up the hand of friend Malachai Walker; if for slow motion and effective break at bars, we wager on Mr. Sam Price. On the guess of the lady, if for elegancy and grace our guess is on Mrs. We fear to mention the name on the issue of the ladies; they are delicate creatures and it is best to avoid the blistering of our body.

THE "MARIA DE LEON" BUYING HOUSE:

Situated between Mr. Philip Booth's Bakery and Panaderia Costarricense: Commercial Street, Limon:

WE BUY CACAO.

AND SOME OTHER

ATLANTIC ZONE PRODUCTS:

As soon as the articles are off the scales, the money is in your hands:

ENRIQUE LEON
 Manager:

"LA PROVEEDORA" Smashes Prices Still Lower

Water filters, with Ice Chamber	Q 35.00
American Thermos Bottle, 1/2 quart.	8.00
Lactogene Powdered Milk, tin.	5.75
Royal Gelatine, all flavour	0.60
Kraft Powdered, Milk, tin	3.75
Quaker Oats, tin.	1.45
Vegetable Juice, tin.	2.00
Cream of Wheat, pkg.	1.30
Grapenut, tin	1.25
Flour, lb.	0.45

We offer you not only lower prices, but also correct weight, courtesy, fresh and guaranteed merchandise.

Bulletins From Britain

UNOFFICIAL AIR RECORDS

While waiting for the weather to become propitious for breaking the world's air speed record, British pilots have twice within the past fortnight broken the record unofficially, once at 626 miles per hour, and once at over 620. They flew Gloster Meteor jet-propelled fighters, the type that set the world's official mark at 606 miles per hour last November in England.

Each time this month the Meteors flew under adverse weather conditions. On August 14th there were squalls, low clouds, and a temperature of 17 degrees Centigrade (about 63 degrees Fahrenheit), but the Meteor achieved a rate of 626 miles per hour; on August 16th, it was even colder, and the record was broken unofficially a second time.

Ideal weather for record-breaking is a hot day with good visibility, and, for the British official course, an on-shore wind, with the tide high to eliminate the possibility of bumps rising from the hot sand. Temperature is important, a thermometer reading of 30 degrees Centigrade (86 degrees Fahrenheit) being optimum. In warm weather, the speed of sound is greater than in cold, the variation ranging from 660 miles per hour to about 760. Difficulties in the control of high-speed aircraft increase when the craft reaches a certain fraction of the speed of sound. Therefore, on hot days, when sound travels faster, difficulties in control of the Gloster Meteor do not set in as early as on a cold day, and the craft may attain higher speeds. It is estimated that a drop from 30 degrees Centigrade to 29 degrees means a loss of about one mile per hour for a Gloster Meteor.

The regulation run for official speed records in England is at Tangmere, on the Sussex coast. The course is a kind of figure eight, with a long straight run, in the middle of which is a timed stretch

Pandit Nehru and the New Executive Council

The new Executive Indian Council headed by Pandit Nehru has an opportunity to demonstrate the elasticity of British constitutional structures and to prove how unnecessary has been the suspicion with which some Indian leaders have regarded the Viceroy's power of veto.

The Dominions won their present independent status, not by demanding to have their rights and powers clearly defined by statute, but by exercising such powers and then having them recognised by the British Parliament. In the same way, Nehru and his colleagues will find that they have much more authority and freedom of action than would appear from a study of the Viceroy's powers on paper.

It must be remembered that the central government at New Delhi has never functioned as planned under the 1935 constitution. The task of Lord Wavell and Pandit Nehru is to keep in motion the more antiquated and cumbersome machinery of the 1919 Government of India Act. The provisions of the 1935 Act which related to the central government never became effective, because that Act planned for a federation of British India and the Indian States, and negotiations with the rulers of the States were still in progress when interrupted by the outbreak of war.

of 3 kms., just opposite Angmering - on - Sea.

Most careful plans have been made for monitoring the forthcoming official attempt on the record. The International Aeronautical Federation will have two official observers present. There will be specially adapted reconnaissance cameras and 16mm. cine cameras in timing boxes, marker balloons at each end of the course, Mosquito observation aircraft, and Air/Sea Rescue air and marine craft.

SHIP THAT WILL LINK THE WORLD

Ready to play her part in extending post-war communications is Britain's new cable-laying and repair ship, the 8,050-ton H. M. Telegraph Ship *Monarch*, which has just been completed. She is the largest vessel of her kind in the world and is capable of carrying approximately 2,500 nautical miles of deep sea submarine cable-sufficient to lay transoceanic communications between England and America in one operation.

The new *Monarch*, which now provides the British Commonwealth with the finest and best-equipped vessel of its type in service, embodies the latest improvements and scientific developments.

Great Storage Capacity

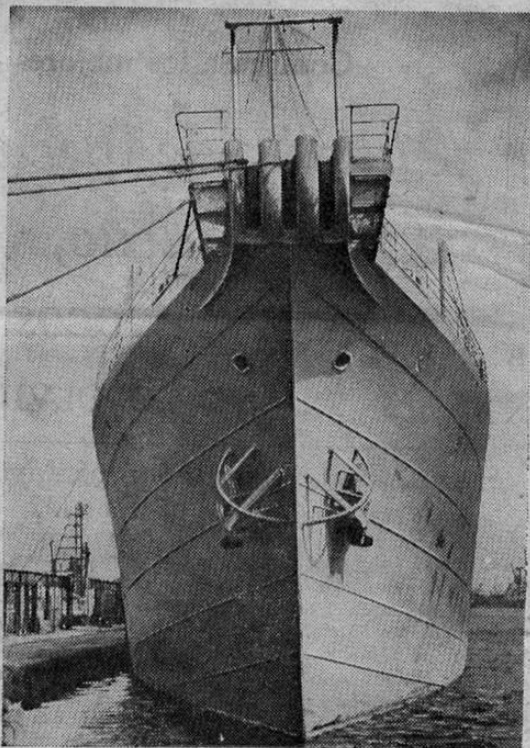
Capable of a speed of 14½ knots, she is powered by two triple expansion engines, having a total horse-power of 5,000. Steam is provided by four cylindrical Scotch type boilers, burning oil fuel from a bunker capacity of 2,000 tons.

Every attention to crew comfort is given in this newest construction of Britain's cable-laying fleet. This is a particularly important matter in this specialised service, where the ship's company must prepare to spend as many as 100 days at sea without refuelling or entering port.

Amenities for the *Monarch's* crew of 130 include a library, writing-rooms and canteens, laundry and mechanical washing machines. A spacious saloon will seat 40 people.

Because of the prolonged period at sea, the *Monarch* has been designed with exceptional storage capacity. As the ship might dispose of 5,000 tons of cable 2,000 tons of fuel and 1,000 tons of fresh and feed water, special arrangements have been made for water ballasting in order to maintain stability.

To keep the vessel as steady as possible during cable-laying operations, bilge keels projecting 24 inches out from the side of the hull have been fitted. As a result she is an exceptionally good seagoing craft. Because of the paramount importance of manoeuvrability in a vessel engaged on this service, reciprocating engines have been installed instead of turbines, as designers considered that this gave the most suitable and efficient propulsion. Electricity for power and lighting, however, is provided by two steam turbines of the impulse type.



oved wheels in pulleys for handling the cable — and one stern sheave are fitted, the bow sheaves for repairs and for picking up cables, or even for laying short cable lengths in shallow water, while the stern sheave is used for laying long cables in deep water.

To handle the vessel's 5,000 tons of cable, two huge winch-like machines are fitted at the forward end and one aft. Because they have to pick up cables, the two bow machines are each fitted with electric motors of 160 horse-power, which give them a lifting power of 26 tons. Heavy mechanical brakes to check the paid out cable are fitted on the after machine, which has an air fan brake capable of absorbing 160 horse-power. The motor can also be employed as a brake by allowing it to work as a dynamo, and to generate electrical power which can be used to help light the ship.

Four huge circular tanks, 41 feet in diameter, house the 2,500 miles of submarine cable in the centre of the ship. A central cone in each tank prevents cable kinks when paying out, and between the cable tanks and the cable machine the cable passes over a series of controlling pulleys and guides.

Cable tension — a vital factor in this highly skilled operation — is recorded by dynamometers placed between the cable machines and the bow or stern sheaves. The apparatus is of supreme importance as it enables the cable engineer — who is also the Navigating Officer — to gauge what is happening fathoms below the surface of the water.

Taut wire gear fitted at the stern pays out a fine steel wire, which is measured and recorded in a near-by control room. Similar instruments record the amount and slackness of cable paid out — an important factor which helps to take account of rapid changes in seabottom level.

The *Monarch* is the first cable ship to be fitted with electrically-driven cable gear, and electrical equipment, including turbines and generators, switchboards, cable machine motors and control gear in British manufactured.

Radar Fitted

Pitometer equipment with repeater dials in strategic points throughout the ship, measures the vessel's speed and the distance travelled relative to the water, and radar is fitted as a navigational aid. The most modern compass and radio equipment, including a direction finder, is also carried.

Boisterous weather in the Western Approaches gave the *Monarch* her chance of fulfilling all expectations. In the difficult conditions she was and picked up a long length of deep sea cable in 1,500 fathoms — equivalent to one and three-quarter miles — without a hitch.

COMERCIANTE

DETALLISTA

Licores - Abarotes - Cristalería - Materiales de Ferrería y Eléctricos - Todo se encuentra en este Establecimiento

JOSE ACHIONG

GROCERY and CANTINA BATAAN

(Corner 5th. Avenu and 5th. Street) — LIMON

It is the high quality of our liquors and other drinks why our friends of BATAAN — THIS CITY — COASTAL AND OTHER LINE TOWNS have chosen

our establishment as their meeting center.
THE HOUSE WIVES PREFER TO BUY AT OUR GROCERY COUNTER.

Experience taught them that our foodstuffs are

THE BEST — Corbetts